



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2013年5月23日

州長 CUOMO 宣佈低成本水電將會幫助紐約州北部創造 136 個工作

電力分配將為 IT、製造及酸奶企業提供支援

紐約州 Albany (2013年5月23日) -州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈紐約州三家公司獲批得到近 6,000 千瓦(kW)的低成本水電，以支援逾 5500 萬美元的資本投資，並創造 136 個工作。

「我們需要各企業保持實力，繁榮發展，而這意味著，要以最有效之方式利用所有資源，為紐約州雇主的持續發展提供支援，」州長 Cuomo 說。「對於在全州保留企業及創造工作而言，低成本水電至關重要。」

紐約電力局(NYPA)理事會最近批准向 Williamsville 的 Advance 2000、Depew 的 Niagara Refining 及 Chenango 郡的 Sunrise Farms 分配電力。

「作為 NYPA 理事及紐約州西部居民，我很榮幸能夠把握機會，創造工作，實現地區經濟發展，」NYPA 主席 John R. Koelmel 說。「Niagara 水電廠是紐約州西部經濟發展的基石，今日分配給 Advance 2000 和 Niagara Refining 的電力恰恰印證了其重要性。」

「在州長 Cuomo 的英明領導下，電力局積極努力，透過分配低成本電力來推動企業擴張，進而在全州創造工作，」NYPA 總裁兼執行長 Gil C. Quiniones 說。「能源成本是企業考量擴張計畫的一項決定性因素，因此，NYPA 為減輕公司財政負擔所付諸的任何努力皆是推動經濟發展過程中所邁進的積極一步。」

Advance 2000 將於七年中獲得 2,900 千瓦的電力分配，以此激勵其擴大在 Buffalo-Niagara 地區的業務。該公司成立超過 22 年，為包括企業醫療和政府機關在內的眾多行業提供資訊科技服務。該公司總部目前設在 Williamsville 的資料中心，但計畫透過在 Amherst 購買 74,000 平方英尺的製造大樓進行擴張。另需其他場所來因應全國眾多新公司對託管語音與數位服務，及雲端運算不斷增長的需求。

該公司承諾在其新工廠創造 67 個工作，平均工資和福利水準相對較高。該公司充滿信心地表示，如該擴張計畫順利進行，該公司可於隨後幾年創造更多工作。

Chinese

「紐約州西部的低成本 Niagara 水電舉措為當地企業發展及創造工作提供了千載難逢的大好機會，」國會議員 Brian Higgins 說。「這次分配使得 Williamsville 的 Advance 2000 以及其他公司能夠將資源集中用於壯大企業上，從而直接造福當地經濟。」

「扶持當地企業是我們地區經濟發展的關鍵基石，」參議員兼參議院能源與電訊委員會主席 George D. Maziarz 說。「我十分高興電力局認識到了當地企業，尤其是紐約州西部地區當地企業的重要性。授予的該等合同無疑會繼續推動經濟發展，為創造地區工作提供支援。」

「Advance 2000 是一家支柱企業，擁有實質性的經營計畫，」參議員 Michael H. Ranzenhofer 說。「電力局新的長期低成本電力合同傳遞了一個關於本地區發展經濟及創造就業承諾的積極訊號。我們對 NYPA 理事會的該行動甚感欣慰。」

「水電可為紐約州西部提供成本低廉且清潔可靠的能源，各社區對此極為珍惜，」眾議員 Ray Walter 說。「諸如 Advance 2000 等高科技企業是我們地方經濟未來發展的動力；得益於此次分配的電力，它們可更好地在艱難的經濟形勢下開展競爭。」

Niagara Refining 將於七年中獲得 2,700 千瓦的電力分配，以此激勵其擴大在 Buffalo-Niagara 地區的業務。該公司在其 Depew 總部擁有 13 名員工，其創辦目標即是在紐約州西部成立一家鎢冶煉廠。新工廠的主要目的是為其所有者提供獨立的鎢來源，用於生產碳化鎢粉末和其他工業材料。該冶煉廠將會讓所有者不會受到潛在供應中斷之影響，降低對外國鎢來源的依賴。該公司希望能在 2013 年第四季度全面營運，並希望未來三年在新工廠創造 50 個工作。

該低成本電力（目前較該地區批發市場的電力便宜 40%多）是來自 NYPA Niagara 電力專案所發的兩種分段電力，稱為擴展電力和取代電力。除新的固定工作外，該等公司的資本投資有望創造數十個建築工作。

「長期合同的確定性是希望在紐約州西部拓展業務的任何企業的基本要求，包括 Niagara Refining，」參議員 Patrick M. Gallivan 說。「紐約電力局今日的電力分配意味著該公司將會增添多個薪酬豐厚的穩定工作，而我們蓬勃發展的企業社區正需要該等工作。」

「我認為，這是朝正確方向邁進了一大步。水電是保持能源成本低廉的根本。我想向 NYPA 表示感謝，感謝他們幫助 Depew 的 Niagara Refining 拓展業務，」眾議員 Dennis Gabryszak 說。

Sunrise Farms 是 Chenango 郡的一家酸奶生產商，其獲得了 375 千瓦的電力分配。電力局的市政客戶 Greene 村代表 Sunrise Farms 透過 NYPA 的市政與農村電力合作經濟計畫申請低成本電力。該計畫利用了 54 兆瓦(MW)的分段水電。

54 兆瓦分段電力分配給了個體系統，以滿足合乎條件之新企業或擴充企業不斷加大的電力負荷需求。Sunrise Farms 將會擴建其希臘風味酸奶生產廠，新增 19 個全職工作。

「紐約州北部須繼續幫助壯大如 Greene 村 Sunshine Farms 這樣的當地企業，」參議員 Thomas Libous 說。「低成本電力是幫助企業拓展及創造我們亟需之新工作的重要因素。」

「Greene 村代表一家重要客戶 Sunrise Farms 與電力局接洽，因此而分配的低成本電力將讓這家在欣欣向榮的行業中努力競爭的企業能夠在本地發展壯大，」眾議員 Clifford Crouch 說。「這類切合實際的低成本電力分配將有力助推該地區發展。」

「我們要感謝州長 Cuomo 和電力局意義深遠的電力分配舉措，」Greene 村村長 Phillip E. Brown 說。「該低成本電力將會助力 Sunrise Farms 保持實力，並在 Chenango 郡發展壯大。」

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418